

Contratto sul trattamento dei dati e Informativa sulla privacy

da e tra

Yarowa AG,

Zählerweg 5, 6300 Zug

di seguito "YAROWA" o "RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO"

e

FORNITORE DI SERVIZI TERZI

di seguito "FORNITORE DI SERVIZI TERZI"

anche singolarmente indicate come "Parte" o collettivamente come "Parti"

sui

Termini di utilizzo per i FORNITORI DI SERVIZI TERZI

della piattaforma SaaS ENAB.LE fornita da

Yarowa AG, Zug

di seguito "TERMINI DI UTILIZZO"

riguardanti

Contratto sul trattamento dei dati e l'Informativa sulla privacy

di seguito denominato "Contratto"

- 1 Definizioni estese3
- 2 Oggetto del Contratto e basi giuridiche5
- 3 Tipologia e finalità del trattamento dei dati6
- 4 Cookie/Servizi di analitica per il comportamento di navigazione7
- 5 Relazioni8
- 6 Soluzioni per i dati9
- 7 Utilizzo di dati anonimizzati10
- 8 Diritti e obblighi del FORNITORE DI SERVIZI TERZI10
- 9 Obblighi del RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO11
- 10 Misure tecniche e organizzative per la sicurezza dei dati12
- 11 Diritti degli INTERESSATI in relazione ai DATI DEL CLIENTE FINALE e ai DOCUMENTI13
- 12 Diritti degli INTERESSATI in relazione ai DATI PROPRI e ai CREDENZIALI DI ACCESSO13
- 13 Subappaltatori e altri fornitori di servizi**Fehler! Textmarke nicht definiert.**
- 15 Durata contrattuale e risoluzione15

Premesse

Il FORNITORE DI SERVIZI TERZI si è registrato come fornitore di servizi terzi sulla piattaforma ENAB.LE gestita da YAROWA e ha quindi accettato i TERMINI DI UTILIZZO. Il presente Contratto costituisce parte integrante dei TERMINI DI UTILIZZO. Salvo diverso accordo, le definizioni contenute nei presenti TERMINI DI UTILIZZO si applicano anche al presente Contratto.

Ai sensi del presente Contratto, le Parti, da un lato, regolano i diritti e gli obblighi di YAROWA in qualità di Responsabile del trattamento dei DATI PERSONALI, che YAROWA riceve ed elabora in particolare da CLIENTI FINALI e/o SOCIETÀ per conto del FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI per eseguire i TERMINI DI UTILIZZO (art. 9 Legge svizzera sulla protezione dei dati (LPD) o art. 28 GDPR). Il presente Contratto contiene inoltre disposizioni che regolano il modo in cui YAROWA elabora i DATI PROPRI e/o le CREDENZIALI DI ACCESSO che riceve direttamente dal FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI o da persone ausiliarie (ad esempio organi, dipendenti e altri agenti ausiliari) presso il FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI. Di seguito nel far riferimento al FORNITORE DI SERVIZI TERZI, si intendono sempre compresi anche i soggetti ausiliari del FORNITORE DI SERVIZI TERZI.

1 Definizioni estese

1.1 I termini citati e definiti in questa clausola integrano le definizioni fornite negli standard di protezione dei dati applicabili e nei TERMINI DI UTILIZZO. Ogni volta che vengono utilizzati nella presente Informativa sulla privacy, sia al singolare che al plurale, hanno il seguente significato.

DATI ANONIMIZZATI	sono DATI PERSONALI come definiti nella clausola 7.
INTERESSATO	è una persona fisica identificata o identificabile, ad esempio un CLIENTE FINALE o una AZIENDA (o i suoi dipendenti) o persone fisiche ausiliarie del FORNITORE DI SERVIZI TERZI. Una persona fisica è considerata identificabile se può essere identificata direttamente o indirettamente, in particolare attraverso l'assegnazione di DATI PERSONALI.
DATI PERSONALI PARTICOLARMENTE SENSIBILI	sono DATI PERSONALI relativi a: <ul style="list-style-type: none">- opinioni o attività religiose, ideologiche, politiche o sindacali,- salute, vita privata o identificazione razziale o etnica,- dati genetici,- dati biometrici che identificano in modo univoco una persona fisica,- procedimenti o sanzioni civili e penali- status di beneficiario dell'assistenza sociale;
ELABORAZIONE DEI DATI	Qualsiasi interazione con DATI PERSONALI, indipendentemente dai mezzi e dalle procedure utilizzate, inclusi in particolare l'acquisizione, la conservazione, l'uso, la modifica, la DIVULGAZIONE, l'archiviazione, la cancellazione o la distruzione di DATI PERSONALI.
DIVULGARE I DATI	Qualsiasi atto volto a rendere accessibili i DATI PERSONALI, ad esempio concedendone l'accesso, trasmettendoli o pubblicandoli
DOCUMENTI	contengono DATI PERSONALI che vengono caricati dagli UTENTI su ENAB.LE al fine di eseguire il servizio tramite ENAB.LE e che appartengono al CLIENTE FINALE o una terza parte che non siano UTENTI essi stessi. Tali DOCUMENTI potrebbero contenere anche DATI PERSONALI

PARTICOLARMENTE SENSIBILI.

DATI PROPRI	sono i DATI PERSONALI che il rispettivo UTENTE DIVULGA quando ACCEDE a ENAB.LE e che non rientrano tra i DATI DEL CLIENTE FINALE. Questi dati includono, ad esempio, dati del profilo (come nome, indirizzo, professione, sesso, ecc.), dettagli bancari, informazioni sui servizi dell'interessato, recensioni ricevute e informazioni personali (come Mi piace, consigli, recensioni fornite, eccetera.).
CLIENTI FINALI	sono persone fisiche o giuridiche che ricevono servizi offerti tramite ENAB.LE forniti da un FORNITORE DI SERVIZI TERZI (ad esempio, contraenti di polizze assicurative, parti lese o noleggiatori, clienti, pazienti, o clienti).
DATI DEL CLIENTE FINALE	sono DATI PERSONALI che non sono DATI DI ACCESSO o DATI PERSONALI e vengono immessi da un UTENTE (e/o da il CLIENTE FINALE stesso, nella misura in cui ACCEDE a ENAB.LE come UTENTE) su ENAB.LE ai fini dell'esecuzione del servizio e riguardano il CLIENTE FINALE o un terzo che non sia un UTENTE. Si tratta ad esempio dei dati anagrafici di un evento assicurato o di un altro ordine (descrizione dei fatti, dell'ordine, del risultato ottenuto oppure commenti sulle singole fasi di lavoro, nonché messaggi inviati tramite ENAB.LE, ecc.). I DATI DEL CLIENTE FINALE possono includere anche DATI PERSONALI PARTICOLARMENTE SENSIBILI.
CREDENZIALI DI ACCESSO	sono i DATI PERSONALI che il rispettivo UTENTE DIVULGA su sé stesso quando ACCEDE a ENAB.LE o quando si registra o accede a ENAB.LE e vengono raccolti ai fini del login (come ad esempio indirizzo IP, dati di accesso, indirizzo e-mail, password, ecc.).
UTENTE	è qualsiasi persona fisica o giuridica (AZIENDA, FORNITORE DI SERVIZI TERZI, CLIENTE FINALE e/o terza parte) che ACCEDE A ENAB.LE.
DATI PERSONALI	sono tutte le informazioni relative a un INTERESSATO.
PSEUDONIMIZZAZIONE	è il TRATTAMENTO dei DATI PERSONALI in modo tale che i DATI PERSONALI non siano più attribuibili a uno specifico INTERESSATO senza l'uso di informazioni aggiuntive, a condizione che tali informazioni aggiuntive siano

archivate separatamente e siano soggette a misure tecniche e organizzative che garantiscano che i DATI PERSONALI non possano essere assegnati a un INTERESSATO.

SOCIETÀ è una compagnia assicurativa, una società di gestione immobiliare o un'altra persona fisica o giuridica che ottiene servizi dal FORNITORE DI SERVIZI TERZI tramite ENAB.LE, per sé o per conto e/o per conto di vantaggio dei CLIENTI FINALI, o intermedia o raccomanda il FORNITORE DI SERVIZI TERZI ai CLIENTI FINALI.

ACCESSO designa l'accesso remoto da parte dell'UTENTE a ENAB.LE per utilizzare ENAB.LE per ottenere, elaborare, offrire o mediare servizi.

2 Oggetto del Contratto e basi giuridiche

- 2.1 Il presente Contratto integra i TERMINI DI UTILIZZO per regolare quanto segue tra il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DEI DATI e il FORNITORE DI SERVIZI TERZI: (i) il TRATTAMENTO dei DATI DEL CLIENTE FINALE e DOCUMENTI del FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI che utilizza il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DEI DATI e (ii) l'Informativa sulla privacy applicabile e il modo in cui YAROWA tratta i DATI PROPRI e/o DATI DI ACCESSO che riceve direttamente dagli ausiliari del FORNITORE DI SERVIZI TERZI.
- 2.2 Al presente contratto si applicano le disposizioni della legge svizzera sulla protezione dei dati (LPD) e, nella misura in cui il trattamento rientra nell'ambito del regolamento generale europeo sulla protezione dei dati (GDPR), le disposizioni del RGPD.
- 2.3 Il presente Contratto regola in particolare (i) i diritti e gli obblighi del FORNITORE DI SERVIZI TERZI e del RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO per adempiere ai requisiti di cui all'art. 9 LPD e art. 28 GDPR e (ii) l'ulteriore informativa sulla privacy ai sensi dell'art. 19 e seguente LPD ovvero 13 e seguente GDPR. Per quanto riguarda l'Informativa sulla privacy, il FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI garantisce di aver informato i propri ausiliari dei diritti e degli obblighi qui concordati e acconsente al trattamento dei dati i propri DATI e CREDENZIALI D'ACCESSO, e di disporre delle autorizzazioni in materia di protezione dei dati per divulgare i DATI PROPRI e/o i DATI DI ACCESSO del personale ausiliario a YAROWA.
- 2.4 Le basi giuridiche per il trattamento dei DATI PROPRI e dei DATI DI ACCESSO da parte degli ausiliari del FORNITORE DI SERVIZI TERZI sono solitamente l'art. 31 cpv. (2) lett. (a) e (b) LPD ovvero art. 6 (1) (b) GDPR (esecuzione del contratto) ovvero, al di

fuori dell'esecuzione del contratto, l'art. 31 (1) LPD o art. 6 (1) (a) GDPR (consenso). Trattamento ai sensi dell'art. 31 (2) (d) ed (e) LPD o meglio l'art. 6 (1) (F) GDPR (interessi legittimi) resta riservato.

3 Tipologia e finalità del trattamento dei dati

- 3.1 Vengono elaborate le seguenti tipologie di DATI PERSONALI: DATI PROPRI, DATI DEL CLIENTE FINALE, DATI DI ACCESSO, DOCUMENTI e DATI PERSONALI PARTICOLARMENTE SENSIBILI.
- 3.2 Le categorie degli Interessati sono: FORNITORI DI SERVIZI TERZI, CLIENTI FINALI e UTENTI.
- 3.3 IL TRATTAMENTO dei DATI PERSONALI avviene quando vengono archiviati, visualizzati, modificati e cancellati su ENAB.LE, quando è consentito l'ACCESSO e/o scambiati reciprocamente da UTENTI o dai loro dipendenti, nonché quando l'ACCESSO è consentito a YAROWA o ai suoi ausiliari (ad es. dipendenti).
- 3.4 IL TRATTAMENTO secondo le seguenti clausole 3.5, 3.6, 3.7 e 3.8 rispetta in particolare i TERMINI DI UTILIZZO.
- 3.5 YAROWA, al fine di consentire i servizi di elaborazione tramite ENAB.LE e l'interazione del FORNITORE DI SERVIZI TERZI con SOCIETÀ e CLIENTI FINALI, può assumere le seguenti misure per proteggere i DATI PERSONALI:
- garantire che i Dati personali siano archiviati e visualizzati e divulgati solo agli UTENTI autorizzati a visualizzarli; così come
 - fornire agli UTENTI funzionalità che consentono loro di generare report basati sui dati che sono autorizzati a visualizzare (ad esempio, elenco di tutti gli ordini elaborati tramite ENAB.LE).
- 3.6 YAROWA può trattare i CREDENZIALI DI ACCESSO per rendere ENAB.LE disponibile agli UTENTI e per consentire loro di ACCEDERE allo stesso, nonché per aiutare gli UTENTI che vi accedono. YAROWA può anche ELABORARE DATI DI ACCESSO per garantire il funzionamento di ENAB.LE (ad esempio, misurazioni delle prestazioni e misure per garantire la sicurezza dei dati (ad esempio, test di vulnerabilità, ecc.) secondo necessità e l'invio di notifiche automatizzate via e-mail in relazione al funzionamento di ENAB.LE, ecc.). Inoltre, YAROWA può ELABORARE DATI DI ACCESSO al fine di registrare le attività dell'UTENTE su ENAB.LE. Ad esempio, YAROWA può registrare la frequenza o a quali contenuti accede un UTENTE ENAB.LE e/o quale dispositivo utilizza un Utente (ad esempio, dati di accesso/navigazione).
- 3.7 YAROWA può ELABORARE PROPRI DATI e DATI DEL CLIENTE FINALE per i seguenti scopi:
- Valutazione della fornitura del servizio: Per verificare la fornitura di servizi, ad esempio per generare statistiche sulle prestazioni e sui costi e analisi aggiuntive, valutare modelli di remunerazione e misurare la soddisfazione del cliente, YAROWA può rendere queste valutazioni disponibili ad altre SOCIETÀ e FORNITORI DI SERVIZI

DI TERZE PARTI in forma anonima.

- Analisi di mercato e miglioramento della piattaforma: per aumentare la facilità d'uso di ENAB.LE o per adattarlo meglio alle esigenze dei gruppi di utenti.
- Comunicazione: per contattare UTENTI. Gli Utenti potrebbero essere contattati in merito a servizi aggiuntivi o messaggi relativi alla piattaforma. YAROWA renderà queste comunicazioni semplici, chiare e con una frequenza ragionevole con sforzi commercialmente ragionevoli.
- Newsletter: per inviare newsletter agli UTENTI o comunicazioni simili. L'UTENTE può richiedere tale comunicazione inviando una e-mail a info@yarowa.com oppure iscrivendosi alla newsletter secondo una procedura di opt-in doppio. L'UTENTE potrà annullare l'iscrizione a questa comunicazione in qualsiasi momento.

Se YAROWA ELABORA DATI DEL CLIENTE FINALE in conformità con la presente Clausola 3.7, questi verranno PSEUDONIMIZZATI in anticipo.

- 3.8 YAROWA può trattare DATI PERSONALI allo scopo di generare report in conformità con la Clausola 5.
- 3.9 YAROWA può raccogliere dati di navigazione e di utilizzo da personale ausiliario di FORNITORI DI SERVIZI DI TERZE PARTI, ad esempio dati su quale tipo di browser o elementi sono stati utilizzati per ACCEDERE ENAB.LE. Ciò consente di ottimizzare ENAB.LE (proteggerlo contro attacchi o altre attività illegali e/o altrimenti personalizzare).
- 3.10 YAROWA può anche ELABORARE PROPRI DATI e DATI DI ACCESSO in conformità con la legge applicabile.
- 3.11 YAROWA non può visualizzare alcun documento e può elaborarlo solo in conformità con la clausola 3.5.

4 Cookie/Servizi di analitica per il comportamento di navigazione

- 4.1 YAROWA può utilizzare i cookie su ENAB.LE.
- 4.2 I cookie sono pacchetti di dati che vengono trasmessi da ENAB.LE al browser dell'ausiliario FORNITORE DI SERVIZI TERZI e memorizzati sul computer dell'ausiliario FORNITORE DI SERVIZI TERZI persona, dalla quale potranno essere nuovamente recuperati al momento di una successiva visita a ENAB.LE. I cookie memorizzano informazioni sulle impostazioni/preferenze online e consentono a YAROWA di migliorare l'esperienza di utilizzo di ENAB.LE. ENAB.LE utilizza cookie di sessione e cookie permanenti.
- 4.3 I cookie di sessione vengono utilizzati per trasmettere in modo chiaro all'ausiliario FORNITORE DI SERVIZI TERZI le informazioni memorizzate sul server durante una visita

specifica a ENAB.LE o per associarle al suo browser Internet (ad esempio, per garantire che il contenuto della piattaforma non viene perso). I cookie di sessione vengono cancellati dopo la chiusura del browser Internet.

- 4.4 I cookie permanenti vengono utilizzati per salvare le impostazioni predefinite dell'ausiliario FORNITORE DI SERVIZI TERZI nel corso di più visite di ACCESSO a ENAB.LE, cioè anche dopo la chiusura del browser Internet o accedendo automaticamente. I cookie permanenti vengono cancellati solo in base alle impostazioni del browser Internet del FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI (ad esempio, un mese dopo l'ultima visita).
- 4.5 YAROWA consente all'UTENTE di disattivare i cookie che non sono necessari per il funzionamento di ENAB.LE. Informazioni dettagliate sui cookie utilizzati sono reperibili nella sezione "Cookie" su ENAB.LE.
- 4.6 Inoltre, l'ausiliario FORNITORE DI SERVIZI TERZI può cancellare in qualsiasi momento i cookie di sessione esistenti o quelli permanenti nel browser Internet e disattivare l'inserimento di cookie aggiuntivi nelle impostazioni del browser. Tuttavia, la disattivazione potrebbe compromettere o addirittura disabilitare totalmente alcune funzionalità della piattaforma ENAB.LE.
- 4.7 YAROWA utilizza servizi di terze parti (ad esempio Amplitude) per analizzare il comportamento di navigazione degli ausiliari di FORNITORE DI SERVIZI TERZI. Tali soggetti terzi potrebbero trattare i dati di navigazione di soggetti ausiliari del FORNITORE DI SERVIZI TERZI, laddove gli ausiliari dei FORNITORI DI SERVIZI TERZI rimangono personalmente non identificabili. I dati così trattati possono essere trasmessi ai server di un fornitore terzo al di fuori della Svizzera e in particolare negli Stati Uniti. Informazioni dettagliate sui servizi di analisi sono disponibili nella sezione "Cookie" su ENAB.LE.
- 4.8 Utilizzando ENAB.LE, il FORNITORE DI SERVIZI TERZI garantisce di esso ha ottenuto il consenso dei suoi soggetti ausiliari per utilizzare le tecnologie elencate nella presente Clausola 4.

5 Relazioni

- 5.1 YAROWA genera relazioni tecniche e transazionali. Nella misura in cui tali segnalazioni riguardano DATI PERSONALI, YAROWA può fornire alla SOCIETÀ e al FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI le seguenti relazioni, nella misura in cui siano autorizzato a rivedere i corrispondenti DATI PERSONALI:

– Relazione tecnica (tutti i DATI PERSONALI dei casi): questa relazione ha lo scopo di fornire alla SOCIETÀ e al FORNITORE DI SERVIZI TERZI un database di dati grezzi su tutti gli ordini o servizi in corso da loro elaborati tramite ENAB.LE. La relazione può includere tutti i DATI PERSONALI archiviati su ENAB.LE che riguardano un ordine o un caso elaborato dalla SOCIETÀ o dal FORNITORE DI SERVIZI TERZI tramite YAROWA, a condizione che le persone coinvolte siano autorizzate a esaminarlo. La presente

relazione tecnica sarà resa disponibile per i casi entro 12 mesi dalla loro chiusura.

- Relazione sulle transazioni (estratto dai casi): questa relazione ha lo scopo di fornire alla AZIENDA e al FORNITORE DI SERVIZI TERZI un database di informazioni essenziali sulle transazioni in corso e completate. Questa relazione include informazioni sugli ordini o servizi elaborati su ENAB.LE dalla SOCIETÀ o dal FORNITORE DI SERVIZI TERZI. Se nel report sono inclusi i DATI DEL CLIENTE FINALE, verranno visualizzati in formato PSEUDONIMIZZATO. Tale relazione è resa disponibile per le transazioni fino a un massimo di 5 anni dopo la chiusura dei casi.

6 Soluzioni per i dati

- 6.1 YAROWA e il FORNITORE DI SERVIZI TERZI concordano che i DATI DEL CLIENTE FINALE e i DOCUMENTI verranno restituiti 12 mesi dopo la notifica da parte della AZIENDA o il FORNITORE DI SERVIZI TERZI che l'ordine è stato chiuso o cancellato su ENAB.LE. L'impegno di YAROWA ai sensi della clausola 6.3. ha la priorità. Per completezza si precisa che YAROWA a si riserva il diritto di ulteriore trattamento dei dati PSEUDONIMIZZATI del CLIENTE FINALE per creare un rapporto sulle transazioni in conformità con il presente Contratto e che tale trattamento è in ogni caso consentito. YAROWA garantisce di disporre di sistemi e controlli adeguati per consentire la cancellazione o l'estrazione di tali dati personali.
- 6.2 Ai sensi dei TERMINI DI UTILIZZO, il FORNITORE DI SERVIZI TERZI deve fornire i DATI PERSONALI necessari per la corretta continuazione della propria attività, indipendentemente della disponibilità di ENAB.LE. YAROWA fornisce al FORNITORE DI SERVIZI TERZI i DATI PERSONALI contenuti nei DATI DEL CLIENTE FINALE e DOCUMENTI tramite interfacce per il backup dei dati, l'archiviazione e l'aggiornamento dei propri file (ad esempio tramite PDF). Se un INTERESSATO richiede la cancellazione dei propri DATI PERSONALI nei DATI DEL CLIENTE FINALE e nei DOCUMENTI da YAROWA in qualità di RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DEI DATI, YAROWA informerà il FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI in conformità con 11.2. Poiché YAROWA ha accesso ai DATI DEL CLIENTE FINALE solo in forma PSEUDONIMIZZATA, YAROWA deve essere informata dei dettagli del caso (ad esempio, ID del caso) dal FORNITORE DI SERVIZI TERZI.
- 6.3 Il FORNITORE DI SERVIZI TERZI riconosce che vari UTENTI ACCEDONO a ENAB.LE e YAROWA può essere il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DEI DATI di vari controllori legati al funzionamento di ENAB.LE. Indipendentemente dalla clausola 6.1, YAROWA può cancellare i DATI PERSONALI nei DATI DEL CLIENTE FINALE e nei DOCUMENTI se un L'UTENTE richiede la cancellazione, indipendentemente dal fatto che il FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI abbia esplicitamente acconsentito o meno. In caso di cancellazione dei DATI PERSONALI nei DATI DEL CLIENTE FINALE e nei DOCUMENTI in conformità con la presente Clausola 6.3, YAROWA informerà il FORNITORE DI SERVIZI TERZI (o i suoi dipendenti (di gestione del caso)) con almeno 10 giorni di anticipo, a condizione che ciò possa essere fatto senza violare gli obblighi di YAROWA nei confronti dell'UTENTE in questione.
- 6.4 Gli ausiliari del FORNITORE DI SERVIZI TERZI possono richiedere in qualsiasi momento

la cancellazione dei propri DATI PROPRI e dei DATI DI ACCESSO. A seconda dell'ambito delle istruzioni, ciò può comportare la cancellazione dell'account/account secondario del FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI e la scomparsa del FORNITORE DI SERVIZI TERZI avendo accesso a ENAB.LE.

7 Utilizzo di dati anonimizzati

- 7.1 YAROWA può copiare i dati che non possono più essere collegati a un INTERESSATO identificato o identificabile ("DATI ANONIMIZZATI") in uno dei singoli database su ENAB.LE. Le Parti convengono che i termini del presente Contratto non si applicano più a questi DATI ANONIMIZZATI. YAROWA diventa il proprietario dei DATI ANONIMIZZATI e può, a sua esclusiva discrezione, deciderne l'uso legale.

8 Diritti e obblighi del fornitore di servizi di terze parti

- 8.1 Il FORNITORE DI SERVIZI TERZI deve rispettare le specifiche di elaborazione degli ordini per i DATI DEL CLIENTE FINALE e i DOCUMENTI ai sensi del presente Contratto. Durante la raccolta, l'ELABORAZIONE e l'utilizzo dei DATI PERSONALI elaborati da YAROWA in qualità di RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO su ENAB.LE, il SERVIZIO DI TERZE PARTI IL FORNITORE è responsabile di verificare l'ammissibilità e la conformità del suo trattamento con le norme applicabili sulla protezione dei dati e di salvaguardare i diritti degli interessati. Il FORNITORE DI SERVIZI TERZI garantisce che i CLIENTI FINALI hanno dato il loro consenso al TRATTAMENTO in conformità con il presente Contratto. Il FORNITORE DI SERVIZI TERZI manleva il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DEI DATI da pretese dei CLIENTI FINALI che sono gli Interessati del TRATTAMENTO dei propri DATI PERSONALI in mancanza o ritiro del consenso in conformità con le seguenti disposizioni di questa clausola. Il FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI indennizza YAROWA contro tutte le pretese dei CLIENTI FINALI che intentato causa contro YAROWA a questo riguardo e a sua prima richiesta. YAROWA avviserà immediatamente il FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI RIGUARDO QUALSIASI possibile violazione dei diritti di terze parti a questo proposito. YAROWA può adottare misure adeguate a difendersi da pretese di terzi. Il FORNITORE DI SERVIZI TERZI e YAROWA si coordineranno tra loro su tutte le misure per difendersi dalle presunte pretese. L'esenzione comprende anche il rimborso dei costi che YAROWA sostiene o ha sostenuto a seguito di contenzioso/difesa.
- 8.2 Tenendo conto delle Clausole 6 e 7, il FORNITORE DI SERVIZI TERZI ha il diritto, ai sensi dei TERMINI DI UTILIZZO, d'impartire istruzioni su tipologia, ambito e procedura del TRATTAMENTO di DATI PERSONALI.
- 8.3 Il FORNITORE DI SERVIZI TERZI può impartire istruzioni che si applicano in generale o caso per caso. Devono essere effettuate per iscritto o tramite posta elettronica. Le istruzioni individuali possono essere impartite anche verbalmente, ma devono essere confermate immediatamente per iscritto o via e-mail dal FORNITORE DI SERVIZI TERZI. Il FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI notificherà a YAROWA le persone autorizzate a impartire istruzioni.

- 8.4 Se le istruzioni impartite dal FORNITORE DI SERVIZI TERZI non sono compatibili con la struttura tecnica e contrattuale di ENAB.LE (dato che più SOCIETÀ e FORNITORI DI SERVIZI TERZI utilizzano la piattaforma ENAB.LE), le Parti cercheranno in buona fede di trovare insieme una soluzione. Se non viene raggiunto un accordo su come eseguire le istruzioni del FORNITORE DI SERVIZI TERZI, ciascuna Parte si riserva il diritto di chiudere l'account/sub-account del FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI in via eccezionale e con effetto immediato. Il punto 7.3 delle CONDIZIONI DI UTILIZZO verrà applicato di conseguenza.
- 8.5 Yarowa informerà il FORNITORE DI SERVIZI TERZI delle modifiche pianificate ai tipi di Dati personali che vengono elaborati e delle modifiche alla procedura tramite e-mail. Il FORNITORE DI SERVIZI TERZI può opporsi alla modifica proposta entro 30 giorni, per cui un'opposizione autorizza il Responsabile del trattamento a chiudere l'account/sub-account del FORNITORE DI SERVIZI TERZI su base straordinaria con effetto immediato. Si applica di conseguenza il punto 7.3 delle Condizioni di utilizzo.
- 8.6 Il FORNITORE DI SERVIZI TERZI deve garantire di disporre dei diritti di protezione dei dati necessari per divulgare Dati del cliente finale e/o Documenti di terze parti.

9 Obblighi del Responsabile del trattamento

- 9.1 Il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO agisce esclusivamente in base agli accordi conclusi e, fatte salve le clausole 6.3 e 8.4, in conformità con le istruzioni del FORNITORE DI SERVIZI TERZI. L'uso dei DATI DEL CLIENTE FINALE e dei DOCUMENTI per altri scopi, inclusi gli scopi propri del RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO, è consentito solo secondo i termini e le condizioni del presente Accordo.
- 9.2 Il TRATTAMENTO dei DATI DEL CLIENTE FINALE e dei DOCUMENTI avviene solo nel territorio della Svizzera o dello Spazio Economico Europeo (SEE). IL TRATTAMENTO dei DATI DEL CLIENTE FINALE e DOCUMENTI in altri Paesi (cosiddetti paesi terzi) è consentito solo previo consenso del FORNITORE DI SERVIZI TERZI e se i requisiti legali pertinenti sono soddisfatti.
- 9.3 Il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO garantisce che le persone autorizzate al TRATTAMENTO DATI FINALI DEL CLIENTE e DOCUMENTI hanno giurato di mantenere la riservatezza.
- 9.4 Il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO si impegna, previo accordo, a supportare le ispezioni in loco del FORNITORE DI SERVIZI TERZI, a fornire i documenti e le informazioni necessarie e, in caso di visite ispettive in materia di protezione dei dati e relative alla protezione dei dati da parte delle autorità di controllo, a fornire tutte le informazioni necessarie entro un termine ragionevole.
- 9.5 Il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO supporta il FORNITORE DI SERVIZI TERZI tenendo conto del tipo di trattamento e delle informazioni a sua disposizione nell'adempimento gli obblighi art. 8 e 24 LPD e art. da 32 a 36 GDPR (sicurezza del TRATTAMENTO; notifica delle violazioni della protezione dei dati all'autorità di controllo; comunicazione agli Interessati colpiti da violazioni; valutazione d'impatto sulla protezione dei dati). Il

RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO si impegna a darne comunicazione al FORNITORE DI SERVIZI TERZI immediatamente e comunque entro e non oltre 48 ore dal momento in cui è venuto a conoscenza della violazione delle misure di sicurezza dei DATI DEI CLIENTI FINALI e dei DOCUMENTI trattati.

- 9.6 Qualora un'istruzione del FORNITORE DI SERVIZI TERZI a giudizio del RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DEI DATI dovesse violare l'Informativa sulla privacy applicabile, il FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI sarà informato di ciò dal RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO. Tuttavia, il FORNITORE DI SERVIZI TERZI rimane responsabile di garantire che le sue istruzioni siano legali. Il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO può eseguire l'istruzione se FORNITORE DI SERVIZI TERZO conferma la validità dell'istruzione nonostante la notifica da parte del RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO.
- 9.7 Il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO si impegna a informare il FORNITORE DI SERVIZI TERZI in merito a violazioni dell'Informativa sulla privacy.
- 9.8 Se i DATI DEL CLIENTE FINALE e i DOCUMENTI in possesso del RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO sono minacciati di sequestro o confisca a seguito di procedure di fallimento o di insolvenza o di altri eventi o misure avviate da terzi, o se devono essere COMUNICATI a terzi, come le autorità in particolare, il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO dovrà darne immediata comunicazione al FORNITORE DI SERVIZI TERZI. Il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO informerà immediatamente tutti i titolari del trattamento interessati a cui è stato assegnato il compito di gestire i DATI DEL CLIENTE FINALE e DOCUMENTI dal FORNITORE DI SERVIZI TERZI.
- 9.9 I servizi ai sensi delle clausole 9.4 e 9.5 che vanno oltre la notifica delle violazioni della protezione dei dati sono soggetti a risarcimento. Le spese sostenute da YAROWA saranno rimborsate dal FORNITORE DI SERVIZI TERZO a una tariffa di CHF 200,00 (IVA esclusa) all'ora.

10 Misure tecniche e organizzative per la sicurezza dei dati

- 10.1 YAROWA è obbligata a rispettare i principi che regolano il corretto TRATTAMENTO dei DATI PERSONALI e a monitorarne la conformità.
- 10.2 YAROWA garantisce l'installazione e il mantenimento delle misure di protezione dei dati necessarie e adeguate ai sensi dell'art. 8 LPD e art. 32 GDPR (sicurezza dei dati). Le misure tecniche e organizzative vincolanti sono elencate nell'Appendice 1 e fanno parte del presente Contratto.
- 10.3 Le misure tecniche e organizzative sono soggette a miglioramenti in conformità con il progresso tecnologico e l'ulteriore sviluppo. Il Responsabile del trattamento si riserva il diritto di modificare le misure di sicurezza adottate, fermo restando che dovrà essere garantito il mantenimento del livello di protezione contrattualmente concordato. Eventuali modifiche significative devono essere documentate.

11 Diritti degli Interessati in relazione ai Dati del Cliente Finale e ai Documenti

- 11.1 Se un INTERESSATO invia reclami sulla protezione dei dati relativi a DATI DEL CLIENTE FINALE e DOCUMENTI (ad es. rivendicazione del diritto all'informazione), il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO supporterà il FORNITORE DI SERVIZI TERZI nell'adempimento delle richieste.
- 11.2 Se un INTERESSATO fa valere i propri diritti relativi ai DATI DEL CLIENTE FINALE e ai DOCUMENTI (*in particolare ai sensi del capitolo 4 LPD e III GDPR*) presentando un reclamo direttamente al RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO, dovrà immediatamente inoltrare la richiesta al FORNITORE DI SERVIZI TERZI senza cercare di contattare l'INTERESSATO e necessitano di corrispondenti istruzioni individuali da parte del FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI.

12 Diritti degli Interessati in relazione ai Dati propri e ai Credenziali di accesso

12.1 Su richiesta

- YAROWA fornirà alle persone ausiliarie del FORNITORE DI SERVIZI TERZI informazioni su sé e, in tal caso, quali DATI PERSONALI si trovano nei PROPRI SU DI ESSI VENGONO TRATTATI DATI e DATI DI ACCESSO (*art. 25 LPD e art. 15 GDPR*).
- YAROWA interromperà parzialmente o completamente il trattamento dei DATI PROPRI e dei DATI DI ACCESSO se questo viene elaborato sulla base del consenso delle persone ausiliarie del FORNITORE DI SERVIZI TERZI o se i soggetti ausiliari richiedono la cancellazione dei propri DATI PROPRI e/o CREDENZIALI DI ACCESSO (*art. 30 e 32 LPD o art. 17 GDPR*). YAROWA informerà il FORNITORE DI SERVIZI TERZI della richiesta di oblio e, se richiesto dalla legge, eventualmente anche i terzi a cui YAROWA aveva precedentemente inoltrato questo DATI PERSONALI.
- YAROWA correggerà i corrispondenti DATI PROPRI e CREDENZIALI DI ACCESSO (*art. 32 LPD e art. 16 GDPR*);
- YAROWA limiterà il trattamento dei corrispondenti DATI PROPRI e CREDENZIALI DI ACCESSO (*art. 18 GDPR*);
- Le persone ausiliarie del FORNITORE DI SERVIZI TERZI riceveranno i DATI PERSONALI pertinenti da YAROWA in un formato comune, strutturato e leggibile da una macchina (*art. 28 LPD e art. 20 GDPR*).

12.2 Per presentare una richiesta per esercitare qualsiasi diritto descritto in questa sezione, l'ausiliario del FORNITORE DI SERVIZI TERZI può contattare YAROWA direttamente all'indirizzo privacy@yarowa.com.

12.3 Se YAROWA elabora i DATI PERSONALI sulla base dell'art. 31 (2) (a) o (b) LPD o art. 6 (1) (e) o (f) GDPR, il FORNITORE DI SERVIZI DI TERZE PARTI l'ausiliario si riserva il diritto di opporsi al trattamento (*art. 30 e art. 32 LPD o art. 21 GDPR*). Hanno inoltre il

diritto di proporre reclamo ad un'autorità di controllo competente.

- 12.4 Le persone ausiliarie del FORNITORE DI SERVIZI TERZI non sono obbligate dalla legge o dal Contratto a fornire DATI PERSONALI; il mancato conferimento dei DATI PERSONALI non ha alcuna conseguenza. 12.5 I DATI PROPRI e le CREDENZIALI DI ACCESSO dei FORNITORE DI SERVIZI TERZO gli ausiliari verranno cancellati 3 mesi dopo la chiusura dell'account/sub-account del FORNITORE DI SERVIZI TERZO.

13 Subappaltatori e altri fornitori di servizi

- 13.1 Il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO può subappaltare il trattamento dei DATI DEL CLIENTE FINALE e dei DOCUMENTI a responsabili del trattamento in Svizzera e all'estero, tenendo conto della clausola 9.2 in conformità con le disposizioni della presente clausola. L'elenco dei Responsabili del trattamento attualmente utilizzati è reperibile cliccando sul seguente link:

[Fornitori - Yarowa](#)

- 13.2 Il Responsabile del trattamento dei dati informerà il FORNITORE DI SERVIZI TERZI di qualsiasi modifica, aggiunta o sostituzione prevista dei subappaltatori inviando al Fornitore di servizi di terze parti un elenco aggiornato dei subappaltatori tramite e-mail. Il Fornitore di servizi terzo può opporsi alla modifica proposta entro 30 giorni, laddove l'opposizione autorizza il Responsabile del trattamento a chiudere in via straordinaria l'account/sub-account del FORNITORE DI SERVIZI TERZI con effetto immediato. Si applica di conseguenza la sezione 7.3 dei termini d'utilizzo. Se il fornitore di servizi terzo non solleva obiezioni o non lo solleva tempestivamente, ciò vale come consenso.
- 13.3 Il Responsabile del trattamento seleziona attentamente il subappaltatore e incarica solo soggetti terzi che soddisfano uno standard di sicurezza adeguato all'adempimento dell'incarico. Gli accordi contrattuali con il subappaltatore devono essere redatti in modo tale da rispettare le disposizioni sulla protezione dei dati del presente accordo tenendo conto dei rispettivi tipi di dati personali, anche in particolare assumendo garanzie sufficienti che siano adottate misure tecniche e organizzative adeguate. per garantire che il Trattamento sia conforme ai requisiti legali.
- 13.4 Il rapporto di subappalto è concluso ai sensi dell'art. 9 LPD e art. 28 GDPR.

- 13.5 Nonostante le disposizioni di cui sopra, le Parti convengono che l'incarico del Fornitore di servizi di terze parti di aziende e/o clienti finali (e quindi il trattamento dei dati e dei documenti del cliente finale da parte dei FORNITORI DI SERVIZI TERZI) sia effettuato dal FORNITORE DI SERVIZI TERZI in qualità di titolare del trattamento e non di Responsabile del trattamento nel rapporto di subappalto. Il fornitore di servizi di terze parti non è pertanto un sub-responsabile del trattamento dei dati e dei documenti del cliente finale di YAROWA. Se il FORNITORE DI SERVIZI TERZI viola le norme legali e/o contrattuali sulla protezione dei dati durante il trattamento dei dati e dei documenti del cliente finale, il FORNITORE DI SERVIZI TERZI rimane responsabile di ciò.

14 Trasmissione dati

- 14.1 Tutti i dati devono essere trasmessi in modo sicuro utilizzando misure tecniche e organizzative adeguate.
- 14.2 Salvo diverso accordo, YAROWA può trattare i dati in Svizzera, nel SEE e in qualsiasi altro paese che offra un livello di protezione adeguato (in conformità con la legge applicabile e le autorità competenti, art. 16 LPD). In altri paesi, YAROWA può trattare i dati al di fuori dell'ambito della clausola 14.1 solo dopo aver concluso sufficienti garanzie contrattuali. In particolare, le clausole contrattuali standard della Commissione Europea (e successive modifiche) e/o clausole standard aggiuntive, come ad esempio l'Addendum del Regno Unito (Addendum sul trasferimento internazionale dei dati alle clausole contrattuali tipo della Commissione UE), sono ritenute garanzie contrattuali sufficienti.

15 Durata contrattuale e risoluzione

- 15.1 La durata del presente Contratto corrisponde a quella delle CONDIZIONI D'USO e termina contestualmente alla chiusura dell'account/sub-account dei FORNITORI DI SERVIZI TERZI, senza la necessità di un avviso di risoluzione separato.
- 15.2 Dopo la risoluzione del presente Contratto, il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO dovrà, fatte salve le Clausole 6.1, 6.3 e 7, restituire tutti i supporti dati e tutti i dati (comprese eventuali copie o duplicati effettuato) su indicazione del FORNITORE DI SERVIZI TERZI a loro o cancellarli o distruggerli in modo sicuro secondo le istruzioni del FORNITORE DI SERVIZI TERZI, a meno che non vi sia un legale obbligo vincolante per il RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO di conservare tali dati.



Yarowa AG, versione 2.0

Zug, 09/01/2023

Yarowa AG

FORNITORE DI SERVIZI TERZI

Confermato digitalmente e
firmato dal fornitore di
servizi terzi durante il
processo di onboarding di
Yarowa AG.

Appendice 1: Misure di sicurezza dei dati tecnici e organizzativi

Se YAROWA elabora DATI DEL CLIENTE FINALE e DOCUMENTI, YAROWA si impegna ad attuare le seguenti misure tecniche e organizzative:

1 Riservatezza

1.1 Controllo degli accessi ai locali di YAROWA

- I locali di YAROWA sono protetti con una chip card o una chiave. Solo le persone autorizzate possono entrare legalmente nei locali.

1.2 Controllo tecnico degli accessi

- Ogni UTENTE deve impostare una password individuale che rispetti i requisiti di complessità: numero di caratteri, caratteri speciali, lettere maiuscole e minuscole, lettere e numeri.
- Le password scadono dopo 3 mesi e devono essere reimpostate (le nuove password non devono essere uguali alle ultime 12 password).
- L'autenticazione a due fattori viene utilizzata anche per i FORNITORE DI SERVIZI TERZI nella rete sanitaria. Anche altri tipi di account possono scegliere di utilizzare questa funzionalità di sicurezza.
- I dati vengono archiviati in un ambiente protetto da password e, ove necessario, anche crittografati (in particolare i DATI DEL CLIENTE FINALE vengono archiviati in forma crittografata).

1.3 Controllo del diritto d'accesso

- I profili di autorizzazione dei dipendenti YAROWA vengono assegnati in base alle "esigenze". Le autorizzazioni vengono concesse come parte di un processo standard. Inoltre, vengono verificate periodicamente le autorizzazioni concesse, comprese in particolare quelle per gli account utente amministrativi.
- Se l'accesso avviene tramite la piattaforma, i DATI E DOCUMENTI DEL CLIENTE FINALE sono protetti utilizzando restrizioni di accesso tecniche (crittografia). Fa eccezione il caso in cui la AZIENDA o il FORNITORE DI SERVIZI TERZI utilizzi la funzionalità per inviare Documenti essa stessa tramite e-mail (la funzionalità è disponibile per gli operatori sanitari rete, mentre non è disponibile per le reti di consulenza legale e di interpretazione e traduzione).
- GLI UTENTI ricevono un identificatore univoco. YAROWA registra tutti gli accessi da parte di UTENTI (formando una traccia di controllo).

1.4 Schema di classificazione dei dati personali

- I campi dati e i documenti su ENAB.LE possono essere suddivisi in sei diverse classificazioni di dati, che sono crittografate in modo diverso.
- La classificazione segue anche il principio delle "esigenze" definendo i diritti di accesso per i profili utente in base alla classificazione dei dati.

2 Integrità

1.5 Controllo dell'inoltro dei dati

- L'accesso a ENAB.LE e la trasmissione dei DATI PERSONALI tra il cliente, il firewall e all'interno della rete produttiva di ENAB.LE sono crittografati (https).

1.6 Controllo degli inserimenti

- Le rilevanti attività del database vengono registrate. Ciò include l'inserimento e la cancellazione di DATI PERSONALI nonché la modifica delle password.
- ENAB.LE non consente agli UTENTI di modificare in modo indipendente i dati nel sistema. Se è necessario modificare i dati, ciò deve essere fatto tramite YAROWA. Se YAROWA modifica i dati con il consenso della AZIENDA o del FORNITORE DI SERVIZI TERZI, questo verrà registrato.

3 Disponibilità e resilienza

1.7 Controllo della disponibilità

- I dati sono ospitati presso Microsoft Azure Region Switzerland North (Zurigo). La regione offre 3 diverse zone di disponibilità. I dati vengono archiviati in modo ridondante e sottoposti regolarmente a test di ripristino di emergenza (vedere anche la sezione Recuperabilità).
- Sui server sono installati antivirus e altri programmi di rilevamento di software "dannosi". I file di pattern vengono aggiornati regolarmente (almeno quotidianamente).
- Tutti i sistemi sono controllati da monitor di sistema in base al loro livello di servizio. YAROWA viene automaticamente avvisato di eventuali anomalie.
- Un test di penetrazione viene effettuato una volta all'anno.

1.8 Recuperabilità

- I dati sono ospitati presso Microsoft Azure Region Switzerland North (Zurigo). La regione offre 3 diverse zone di disponibilità. I dati vengono archiviati in modo ridondante e sottoposti regolarmente a test di ripristino di emergenza.
- Il backup dei dati viene eseguito regolarmente nell'ambito dei processi di

backup (backup giornaliero della VM, con backup dell'intero database almeno ogni 4 ore).

1.9 Scadenze per la cancellazione

- I seguenti periodi di cancellazione si applicano ai DATI DEL CLIENTE FINALE e ai DOCUMENTI nonché ai file di backup (vedere anche la Clausola 6 del presente Contratto):
 - 12 mesi dopo la chiusura di un caso: tutti i DATI DEL CLIENTE FINALE specifici del caso e tutti i DOCUMENTI che non sono stati PSEUDONIMIZZATI verranno cancellati.
 - 5 anni dopo la chiusura di un caso: anche i dati del cliente finale PSEUDONIMIZZATI vengono cancellati.
 - I file di backup vengono cancellati ogni tre mesi.

4 Procedure regolari di revisione, accertamento e valutazione

1.10 Verifica, valutazione e giudizio

- YAROWA è certificata ISO 270001. YAROWA dispone di procedure adeguate per rivedere, accertare e valutare regolarmente i processi e le direttive esistenti. Queste procedure includono anche la formazione regolare dei dipendenti e la garanzia che siano contrattualmente obbligati a rispettare le relative istruzioni.
- YAROWA dispone inoltre di un processo documentato di gestione della risposta agli incidenti.

1.11 Monitoraggio del trattamento dei dati

- YAROWA agisce in qualità di RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO con riferimento ai DATI DEL CLIENTE FINALE e ai DOCUMENTI e tratta tali dati ai sensi del presente Contratto in conformità con le istruzioni del FORNITORE DI SERVIZI TERZI.
- I FORNITORI DI SERVIZI TERZI possono esercitare i diritti d'ispezione specificati nei TERMINI DI UTILIZZO.